



明生◎主编

禅和之新



明生書



下册

2011-2012 广东禅宗六祖
文化节学术研讨会论文集



明生◎主编

禅和之新

下册

明生書



2011-2012 广东禅宗六祖

文化节学术研讨会论文集

羊城晚报出版社

· 广州 ·

图书在版编目(CIP)数据

禅和之声：2011—2012广东禅宗六祖文化节学术
研讨会论文集 / 明生主编. —广州：羊城晚报出版社，
2013.9

ISBN 978-7-5543-0059-6

I. ①禅… II. ①明… III. ①禅宗—宗教文化—学术
会议—文集 IV. ①B946.5-53

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第200560号

禅和之声——2011—2012广东禅宗六祖文化节学术研讨会论文集（下册）

Chanhe zhi Sheng——2011—2012 Guangdong Chanzong Liuzu Wenhua jie Xueshu Yantaohui Lunwenji (Xiace)

策划编辑 朱复融

责任编辑 王思宇 刘小芬 何琳玲

责任技编 张广生

装帧设计 友间文化

责任校对 胡艺超 麦丽芬 雷小留

出版发行 羊城晚报出版社（广州市东风东路733号 邮编：510085）

网址：www.ycwb-press.com

发行部电话：（020）87133824

出版人 吴江

经 销 广东新华发行集团股份有限公司

印 刷 佛山市浩文彩色印刷有限公司（佛山市南海区狮山科技工业园A区）

规 格 787毫米×1092毫米 1/16 印张46.5 字数1000千

版 次 2013年9月第1版 2013年9月第1次印刷

书 号 ISBN 978-7-5543-0059-6/B·39

定 价 108.00元（上、下册）

顾 问 陈小山

主 编 明 生

副主编 宏 满 传 正 光 明 耀 智

编 委 法 成 大 愿 谭红霞 段基亮

序

广东省民族宗教事务委员会主任 陈小山

2008年以来，广东省民族宗教事务委员会进一步解放思想，创新工作思路，把弘扬禅宗六祖文化作为发挥宗教界人士和信教群众在促进经济社会发展中的积极作用的重要着力点，会同当地政府、广东省佛教协会先后在云浮国恩寺、韶关南华寺、广州光孝寺（两届）、肇庆六祖寺举办了五届广东禅宗六祖文化节。每一届六祖文化节，通过佛教音乐会、祈福法会、学术研讨会、书画艺术展、文物展、环保放生等一系列丰富多彩的活动，向社会大众充分展示了禅宗优秀文化的内涵和风采，进一步打造和擦亮了禅宗六祖文化品牌。本届六祖文化节的学术研讨会有来自美国、澳大利亚、日本等国家和中国台湾及大陆的40多位代表参加，共收到高质量的论文40余篇。大会就禅宗六祖文化和广东佛教历史、现状与未来展开了深入而广泛的交流和对话，着重讨论了六祖禅的思想内涵、历史沿革及对当代社会的作用等方面的问题，取得了丰硕的成果。五届六祖文化节的举办，既产生了良好的社会效益，也产生了显著的文化带动效应，对于建设文化强省、幸福广东，构建和谐社会等都起到积极作用。

佛教文化作为中国优秀传统文化的一部分，凝聚着中华民族自强不息的精神追求和历久弥新的精神财富，是发展社会主义先进文化的深厚基础和精神家园。禅宗文化是佛教文化的一枝奇葩。六祖慧能创立于广东的南宗禅，又是禅宗最具思辨和顿悟特色的宗派，是佛教中国化的一次质的飞跃，是中华文化的瑰宝。慧能大师以其罕见卓绝的智慧，对佛法很多概念进行了创造性诠释，明晰大乘佛学的精义，确立了南宗禅的正统地位，使大乘佛法超越了文字思辨和空心静坐的束缚，以全新的面貌与灵活的姿态展现在华夏大地，开创了中国佛教的新时代。在新的历史时期，引导、支持广东佛教界大力弘扬禅宗六祖文化，是一项富有价值和意义的工作。弘扬禅宗六祖文化，可以引导广东佛教朝着健康方向发展；弘扬禅宗六祖文化，是建设广东文化强省，凝聚文化正能量的题中应有之义；弘扬禅宗六祖文化，是发挥佛教界人士积极作用，服务现代化建设，共筑中国梦的重要切入点。

党的十八大报告指出，建设中国特色社会主义，总布局是经济建设、政治建设、文化建设、社会建设、生态文明建设五位一体。举办六祖文化节，召开六祖文化学术研讨会，可以广泛团结聚集政、教、学社会各界人士，为建设五位一体的中国特色社会主义出谋献策。下一步，我们普及和弘扬禅宗六祖文化，要遵照“保护利用、普及弘扬并重”的方针，古为今用、推陈出新，深入挖掘佛教思想中有利于社会发展、时代进步和健康文明的内容，弘扬有利于国家富强、民族振兴、人民幸福、文化繁荣、社会和谐的思想，充分发挥佛教独特优势和积极作用，利益众生，服务社会，让古老的禅宗文化焕发新的青春与活力，为社会主义文化大发展大繁荣增添异彩，为当代中国特色的社会主义现代化建设集聚正能量，共筑中国梦。

序 二

广东省佛教协会会长、广州光孝寺方丈 明生

文生慧雨轻尘劳，禅宗智慧谱华章。伴着我国文化事业大发展，大繁荣的推动，佛教文化的多元价值和社会功能，也逐渐地崭露其深厚的底蕴和善巧的机用。在悠久而博大的中国佛教历史中，禅宗的传承和弘化，肩负过中国佛教复兴命运，将中国佛教推向世界舞台的历史使命。而这些成绩和贡献，都离不开禅宗的集大成者——六祖慧能大师的功德和智慧。

六祖大师是具有世界影响力的思想家之一，在人类思想史上具有举足轻重的地位。而这位伟大哲人一生的成就，都根植在广东。所以被视为岭南大地的圣人，珠江文化的领袖。六祖大师的精神境界，思想精髓总揽于《六祖坛经》之中。值此文化昌明的时代，六祖精神传承着“众生平等”、“入世解脱”等至深至厚的人文关怀，自然赋有大时代的魅力，对今天社会发展，人民幸福，文化繁荣具有独特的推动意义。所以广东省佛教协会，近年来大力弘扬禅宗六祖文化，努力将广东独具特色的区域文化，做好做精。在省委、省政府的支持下，更有全省佛教界的共同参与，社会各界人士的关注，经过策划、组织、宣传，连续五年举办的“禅宗六祖文化节”，已逐步被大家认识、接受和喜爱。今年由光孝寺承办第五届文化节，又恰逢广东省佛教协会成立三十周年。使得本次文化节的举办，平添了格外厚重的意义，并且借此回顾过去，安住当下，承前启后，继往开来，诉诸笔墨，畅所欲言。

在历届文化节举办的系列活动中，能够在一段时间内为更多的人所记住和引用的成绩，即是召开学术研讨会。以期从学术层面，开拓多角度思考禅宗文化的多元价值，加深和探讨对六祖文化的认识和时代利用，从而推动禅宗六祖文化在文化社会生活中的影响。我们的期望得以实现，端赖海内外学术界的支持，惠赐宏文，莅临出席，为文化节的成功举办贡献智慧和精力。为了总结文化的成绩，同时不致学术成果面世滞后，所以每次大会评议之后，经过作者的最终修改，而将各位大作结集成册，付梓流通，以飨读者。禅宗文化是博大精深的，六祖精神是人本智慧的，希望借助文字般若的功德，给读者带去法喜，带去清凉，也是禅宗六祖文化和相关活动的价值之一。我们相信并祝愿，六祖精神在这需要安详智慧的时代能给予契理契机的启发，每一个光明的信念，都会因此智慧而更加深厚和坚定。

是以为序！

序 三

中国社会科学院荣誉学部委员、世界宗教研究所研究员、博士生导师 杨曾文

广东省从古代以来一直是通过海路连接内外经济文化交流的海湾港口所在地，进入近现代以后曾是中国新旧民主革命的前沿阵地、大本营和基地之一。新中国成立后，是冲破西方列强封锁致力于沟通内外经济和文化交流的重要地区，在进入改革开放新时期又为推进国家经济、文化发展做出新的重大成绩。

广东省在中国文化史、佛教史上也占有重要地位。在中国佛教发展史上，禅宗的创立和发展是佛教深入实现民族化的重要标志。中国禅宗滥觞于北魏时从广州入境的印度高僧菩提达摩禅师在嵩洛传法，正式成立于唐蕲州黄梅道信、弘忍二位禅师开启的东山法门，迅速兴起于从黄梅求法南归在广东曹溪宝林寺（今南华寺）弘传顿教禅法的惠能大师。惠能大师在曹溪弘法近四十年，培养的弟子传法于大江南北，至唐末五代形成禅门五宗，其中的云门宗是由在广东省乳源县云门寺传法的文偃禅师创立的。记述惠能生平和传法语录的《六祖坛经》是中国佛教著述中唯一一部被奉为“经”的著作，不仅流传于中国，还被列入世界著名经典之一。广东在唐宋直至近现代，历代都有高僧出世，为中国佛教和民族文化的发展作出不可磨灭的贡献。

有鉴于此，广东省委、省政府和各级领导十分重视在发展新时期民族文化建设中将佛教文化置于重要地位，不仅支持地方和寺院开发弘法利生活动，保护佛教文物、建筑，办好佛教院校，还支持佛教界联合学术界共同发展佛教文教事业，举办各种形式的佛教文化艺术活动。广东省佛教协会在省委、省政府支持和指导下，近年带动全省佛教界在弘法、文教建设、培养人才和开展社会慈济事业等方面都做出了突出的成绩。为了充分利用、发挥广东省在佛教文化历史领域的优势地位和拥有的丰富资源，深入挖掘以六祖惠能大师和《六祖坛经》为代表的禅宗文化，配合广东文化强省建设和经济社会和谐发展中作出自己的贡献，从2008年开始，每年隆重举办群众性的“六祖文化节”，举行各种纪念法会、文艺活动和学术研讨会，邀集国内外的高僧大德和专家学者共同参与研究和阐释六祖惠能事迹和思想、中国禅宗文化及其在国内外的影

响，以不断推进对中华优秀传统文化的弘扬。

2012年11月20日至22日，由广东省宗教文化交流协会、广东省佛教协会主办的“2012广东禅宗六祖文化节暨广东省佛教协会三十年庆典”在广州光孝寺及东方宾馆等地隆重举行，期间举行了广东省佛教协会30年图片展、书画展、万人诵经法会、禅宗六祖文化学术研讨会、禅与诚信道德对话、广东佛学院挂牌仪式等，此外还设有分场举行丰富多彩的文化艺术活动。

作为纪念广东省佛教协会成立三十年庆典活动和禅宗六祖文化节重要组成环节的以“广东佛教：历史、现状、未来”为主题的“禅宗六祖文化学术研讨会”在东方宾馆举行，来自国内外的学者、法师约五十多人出席会议，围绕“坛经研究”、“禅宗思想”、“广东佛教历史”、“广东佛教现状与未来”四个分题发表论文和进行交流。

从论文总的情况来看，虽然没有发现在观点、资料或研究方法方面有特别创新意义的论文，然而从撰写论文的学者来看，有很多人不是专门从事佛教研究的，有的从事哲学史教学、历史教学或在其他领域工作，只是为了参加会议特别进行准备撰写论文的。这反映了近年连续举办“禅宗六祖文化学术研讨会”在学术界产生了很大影响，让更多的人对六祖惠能及《六祖坛经》、佛教文化产生兴趣，促使他们也涉足这方面的研究。会议上发表的介绍外国对惠能与《六祖坛经》的研究情况、关于《六祖坛经》英译、广东佛教的历史与现状调查、寺庙管理问题等一些论文，提供了很多新的观点和值得深入思考的问题，相信对今后进行佛教和禅宗文化研究是会产生一定积极作用的。

在会议期间发给与会者的《〈六祖坛经〉研究集成》是广东省佛教协会会长、光孝寺方丈明生法师主编，由广东省佛教协会邀集海峡两岸和在日本、美国的中国学者和韩国学者联手编写的。本书结构和内容分为两大部分：一、中国大陆和台湾地区、西方（欧美）、日本、韩国对惠能大师及《六祖坛经》的研究情况；二、中国大陆和台湾地区、西方（欧美）、日本、韩国学术界对《六祖坛经》研究所取得成果的参考书目。在这当中，对中国大陆和台湾地区、西方（欧美）、日本、韩国从事惠能大师及《六祖坛经》研究的主要学者、取得的重要成果和相关资料等，作了简明扼要的介绍。此书出版和发行为这次广东省佛教协会成立三十年暨2012年广东禅宗六祖文化节、“广东佛教：历史、现状、未来”学术研讨会增添了光彩，也为中国教内外学者进一步开展佛教和禅宗、《六祖坛经》的研究提供了方便参考的新资料。

此外，会上还发了由广东佛教协会编的《〈六祖坛经〉研究集成》，复制编印了

中外十七种写本或刊印本的《六祖坛经》，为人们今后从事惠能和《六祖坛经》的考察研究带来新的方便。可惜因为时间过于仓促，也可能由于编印者缺乏这方面的研究与资料，没能对所编选的《六祖坛经》版本一一进行说明。建议这个工作今后补做，在每种版本前加上一个“解题”进行说明，以便于人们更好地参阅和利用。

对于今后举办六祖文化节学术研讨会，建议将每年改为两年举办一次，以便使参加会议的人有更充裕的准备时间，把论文写得质量更高，从而让学术研讨会取得更大更好的效果。

谨将以上所述，作为本次学术会议的序。

目录

下册

广东佛教历史

关于元代宗宝是光孝寺住持的考察 杨曾文 / 002

禅僧德清的曹溪之愿及其践履

——明末高僧憨山大师在广东中兴禅宗六祖惠能创立的曹溪祖庭大业 江灿腾 / 006

光孝寺六祖慧能迹址考析 林有能 / 030

50年代以后中国内地的禅学论述

——从胡适禅学研究的余波说起 龚隽 / 045

中国禅学史上的“坐禅”观念

——以初期禅史为中心 龚隽 / 065

铃木大拙的中国佛教印象 陈继东 / 080

东汉三国的交州佛教以及《理惑论》的成书及其意义 杨维中 / 088

岭南奇僧石濂大汕 达亮 / 100

天然函昱禅师“不是诗”理论现代诠释 孙国柱 / 120

神秀与慧能关系考 韩传强 / 131

公羊学与佛学：康有为托古改制的奇思妙想 蒋海怒 / 143

汉传佛教翻译刍议 法成 / 155

略述《楞严经》与岭南佛教 释星力 / 177

鉴真和尚岭南行踪考 吴平 / 186

大颠禅师形象的流变与转化

——从真实的高僧到衍生的传奇人物 刘洋 / 196

广东佛教现状与未来

提升人类佛教心灵财富 为构建文明和谐社会 释则明 / 206

当代中国的文化信仰思潮

——以佛教禅宗文化的兴盛为例 李向平 / 211

茶禅阐幽：茶禅的渊源与流派的一些被忽略的环节 赖贤宗 / 218

六祖坛经惠能禅悟思想与广东佛教盛世禅风 黄连忠 / 232

广东佛教与岭南医药文化 李铁华 / 241

禅唱与当代声明：以赖贤宗的“佛曲唱持”为例 黄建波 / 250

“菩萨公民”与广东佛教的现代发展 刘建平 / 263

论禅理对当代艺术创作的影响 赵玲 / 273

论禅宗对中国佛教艺术的影响 张同标 / 283

“人间佛教”的理论演进及其当代社会价值 谭苑芳 / 298

以出世的精神 做入世的慈善

——广东省佛教协会开展慈善公益事业经验总结 段基亮 / 305

广东佛教寺庙管理现状浅析和问题前瞻 何方耀 / 309

佛教寺院物业社会化管理利弊分析与对策探讨

——以广东佛教寺院的实践为中心 何方耀 冼秀芝 / 323

佛学与科学的相遇

——20世纪初的讨论 江泓 / 334

史诗时代印度民族幸福观的学理探究 李朗宁 / 347

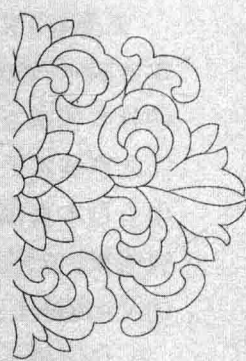
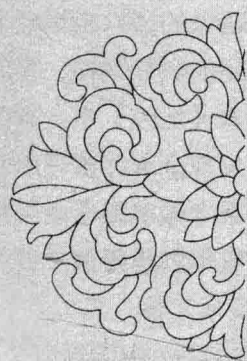
Khammatthana Practice in Thailand Phramaha Pairat Dhammatipo / 355

Mental Healing in Buddhism Phramaha Suthep Supandito / 359

Satipatthana in Daily Life Phrakhrupalad Suvathanavachirakhun (Sawai) / 362

Dhamma Practice to Develop the Value of Life Phra Khruvinathorn Samut / 365

· 广东佛教历史 ·





关于元代宗宝是光孝寺住持的考察

中国社会科学院荣誉学部委员 杨曾文

内容提要：据几则碑刻资料，对宗宝的光孝寺住持身份作了考证，建议将宗宝作为元代光孝寺住持补入新修《光孝寺志》之中，并对此志提出几点修正意见。

关键词：光孝寺 光孝寺志 住持 宗宝

记载六祖慧能生平与语录的《六祖坛经》在传承和流传过程中形成很多不同的抄本或版本。如果用现在通用的名称来说，先后有敦煌藏本、宋代的惠昕改编本、元代德异本和宗宝本。在敦煌本《坛经》中，有旧敦煌本、敦煌新本（敦博本）、北京本（北京残本），还有新近发现全本并整理出的旅顺博物馆本（旅博本）；在宋惠昕本中有日本真福寺藏本、大乘寺藏本和金山天宁寺藏本、兴福寺藏本等。根据近年的研究成果，元代德异本、宗宝本以及所谓“曹溪原本”皆源自宋代云门宗学僧契嵩改编的《坛经》。

众所周知，进入明代以后，中国通行的《六祖坛经》几乎全是元宗宝本，其他本子的《坛经》皆已从社会上湮灭不闻。宗宝本《坛经》全称是《六祖大师法宝坛经》，署名“风幡报恩光孝禅寺住持嗣祖比丘宗宝编”。据此，宗宝在改编《六祖坛经》时应是光孝寺的住持。然而这是可信的吗？有没有旁证呢？现存宗宝本《坛经》的后边附有“至元辛卯”（元世祖至元二十八年，1291）宗宝写的跋，虽对改编刊印《坛经》的事有交代，但从中却得不到他当时担任住持的印证。

按照惯例，寺志有历代住持名字的记载。光孝寺在明末崇祯十三年（1640）始修寺志，然而早已不存。清乾隆三十四年（1769），广州知府顾光与何厚宣在明崇祯本的基础上重修刊印《光孝寺志》。进入近代以后，这一版本的寺志已经不存，幸而有抄本传世。民国二十四年（1935），广东编印局将此抄本加以校勘，由中华书局排印。1985年台北丹青图书公司影印、杜洁祥主编的《中国佛寺志》第三辑收有此版《光孝寺志》。¹据此志卷六记载，光孝寺历代住持有四十二人。其中元代住持有五人，即元成宗朝（1295—1307）有山翁、无禅、慈信；元顺宗（当为元顺帝，即元惠

1 2000年中华书局出版了源自乾隆本的线装“岭南名寺志系列”一函三册的《光孝寺志》。笔者未能看到此书。

宗，1333—1368年）朝有继隆、志立。在元代的住持中并没有宗宝的名字。

近从广东佛教协会谭红霞居士处得到《光孝寺志》（初稿审核电子版），在卷六之三“历代碑记、塔铭”中载有二则关于宗宝的资料：

第一则：“18、达摩像赞碑，元泰定元年（一三二四）”

廓然无圣可机截断六合，云收一轮月满，照彻龙楼人未醒，流光少室空怀恨，山翁与鹿赞叹也，只道得一半。且如何是那一半？流辉千古印证潭，具眼之流当自看。

至元甲午住山法孙比丘宗宝拜赞

泰定甲子七月二十八日住风旛嗣祖比丘慈信拜立

编者附的脚注：“《达摩像赞碑》由住持僧慈信立于泰定元年。一九四一年曾拍摄存照，碑文参考照片抄录，碑今不见。南朝梁普通八年（五二七），印度高僧达摩从海路来到广州传教，成为中国佛教禅宗初祖。”

第二则：“19、六祖像赞碑，元泰定元年（一三二四）”

祖师在法性古像（七字横额正书）

庐溪月冷，庾岭月明。风旛非动，语露心晴。人间天上觅不得，还照曹溪清更清。山翁与鹿赞叹，也只道得一半，且如何是那一半？光含万象彻今古，慧日高悬天外升。

至元甲午住山法孙比丘宗宝拜赞

泰定甲子七月二十八日住风旛嗣祖比丘慈信拜立

编者加脚注：“《六祖像赞》由住持僧慈信于元泰定元年立石，原立于六祖殿内后壁左侧，一九四一年曾拍摄存照。碑今不见。碑文录自清宣统《南海县志》卷十二《金石略》，道光《广东通志》《金石略十六》亦有著录，光绪《广州府志》卷一百三《金石略七》不录赞。六祖者，大鉴禅师也。《河东先生集注》云：“六祖惠能，姓卢氏，新州人，化于新州国恩寺。”

在这两种碑赞中，宗宝皆署“至元甲午住山法孙比丘宗宝拜赞”。至元甲午是元世祖至元三十一年（1294），是宗宝改编《六祖坛经》后的第三年，是元世祖在位的最后一年。禅宗寺院也别称为“山”。“住山比丘”即为禅寺住持。例如，大慧宗杲下四世晦机元熙的弟子笑隐大訢（1284—1344），在元文宗天历二年（1329）受命任建康（今南京）大龙翔集庆寺开山第一代住持。他为《育王月江和尚语录》写序即署名“龙翔住山比丘大訢拜书”。因此，宗宝署“住山法孙比丘”即意味着他当时是光孝寺的住持，自称六祖后裔“法孙”。

宗宝两处赞文中提到的“山翁”和在泰定元年（1324）立碑的慈信，皆为前述《光孝寺志》中记载元成宗朝光孝寺的住持。然而从这两块碑赞证实，《光孝寺志》的记载也有失误之处，慈信不仅在元成宗朝任光孝寺住持，至少在泰定甲子（泰定帝元年，1324）还担任住持。

第二则资料记述的“祖师在法性古像”碑刻，在日本保存有它的拓片。日本学

者常盘大定（1870—1945）从中国搜集到元代广州光孝寺碑的拓片，现藏东北大学附属图书馆。2011年，东北大学文学研究科准教授斋藤智宽博士在《东北大学广报志》2011春号《学之杜（まなびの杜）》封底对此作了介绍，并附有照片。此后他应我之请，寄来如下复制的照片。

碑上有横额正书“祖师在法性古像”。“祖师”，自然是指六祖慧能大师；“法性”，唐代光孝寺名法性寺。慧能像正上方刻有如下文字：

卢溪月冷，庾岭月明。风幡非动，讬露心晴。人间天上觅不得，还照曹溪清更清。山翁与么赞叹，也只道得一半。且如何是那一半？光含万象彻今古，慧日高悬天外升。

至元甲午住山法孙比丘宗宝拜赞

泰定甲子七月二十八日住风幡嗣祖比丘慈信拜立

与前引碑文稍加对照就可发现，文字与第二则资料是相同的。然而因为这些刻字在碑上能够比较清晰地辨认出来，故这里的引述是符合原貌的。据此可以纠正上面文字中的错字和欠当的地方：

1. “语露心晴”中的“语”应改为“讬”，为“讬露心晴”，意为坦率地评论了别人的见解，心地得以爽朗；

2. “山翁与鹿赞叹”中的“鹿”应改为“么”（繁体“麼”字），为“山翁与么赞叹”。“山翁”，据《光孝寺志》所载是元成帝时光孝寺的住持。“与么赞叹”，意为这样赞叹。

参考这则资料，还可以将初稿审核版《光孝寺志》所载第一则资料“达摩像赞”中的“山翁与鹿赞叹”也改为“山翁与么赞叹”。笔者认为这两则赞文的格式是一样的，第一则赞文标点应作如下的修正才恰当：

廓然无圣，可机截断。六合云收，一轮月满。照彻龙楼人未醒，流光少室空怀恨。山翁与么赞叹，也只道得一半。且如何是那一半？流辉千古印证潭，具眼之流当自看。

这样，无论在格式、含义及韵律上就合理多了。

总之，这几则资料为宗宝本《六祖大师法宝坛经》原来所署的“风幡报恩光孝禅寺住持嗣祖比丘宗宝”，提供了旁证。建议在初稿审核版《光孝寺志》所列“历代住持”部分加上宗宝的名字。可以认为，宗宝是元世祖朝光孝寺最后一位住持，此后的继任住持应为碑赞中提到的元成宗朝的山翁。另据现藏日本东北大学附属图书馆的“祖师在法性古像”碑刻拓片的照片，还可把初稿审核版《光孝寺志》中的两则文字



的错字、标点失误之处加以纠正。

笔者还建议，参考“祖师在法性古像”拓片的照片在光孝寺重建此碑，为当年六祖慧能大师剃发受戒之地、中国禅宗重要的祖庭增辉。